

УДК 372.881.1

Д.В. ЦЕПЛЯЕВ
(Волгоград)

ФОРМИРОВАНИЕ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ ГРАМОТНОСТИ НА УРОКАХ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В СТАРШЕЙ ШКОЛЕ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ С НЕСПЛОШНЫМИ ТЕКСТАМИ

Представлены теоретические предпосылки и методические основы формирования читательской грамотности на уроках французского языка в старшей школе в процессе работы с несплошными текстами. Проведённое исследование позволяет сделать вывод о значимости читательской грамотности и несплошных текстов в образовательной практике. К статье прилагается разработанный и методически обоснованный комплекс упражнений.

Ключевые слова: функциональная грамотность, читательская грамотность, несплошные тексты, французский язык, старшая школа.

DMITRIY TSEPLYAEV
(Volgograd)

DEVELOPMENT OF READING LITERACY AT THE LESSONS OF FRENCH LANGUAGE IN SENIOR HIGH SCHOOL DURING THE WORK WITH NON-CONTINUOUS TEXTS

The theoretical prerequisites and methodological basis of development of reading literacy at the lessons of French language in senior high school during the work with the non-continuous texts are described. The conducted study allows to conclude about the significance of reading literacy and non-continuous texts in the educational practice. The developed and methodologically reasoned complex of exercises is attached to the article.

Key words: functional literacy, reading literacy, non-continuous text, French, senior high school.

Актуальность и новизна настоящего исследования обуславливаются двумя положениями: 1) формирование читательской грамотности на уроках французского языка в старшей школе в процессе использования несплошных текстов в теории и методике обучения иностранным языкам ранее не рассматривалось, поэтому является весьма перспективным направлением; 2) требование к формированию функциональной и читательской грамотности отражено в ряде нормативных документов: пунктах 18.7, 18.18 и 18.19 целевого раздела действующей Федеральной образовательной программы среднего общего образования (ФОП СОО) от 18 мая 2023 г.; требование к чтению несплошных текстов и пониманию представленной в них информации отражено в пунктах «содержание обучения» и «планируемые результаты освоения программы», в подпункте «смысловое чтение» федеральной рабочей программы по французскому языку (углублённый уровень) содержанияльного раздела той же ФОП СОО [12]. Ввиду данных фактов тема исследования представляется нам актуальной, а её результаты будут полезны в практике преподавания французского языка в старшей школе.

Объектом нашего исследования является процесс формирования коммуникативных умений в области чтения на уроках французского языка в старшей школе.

В качестве *предмета* исследования мы рассматриваем методику формирования читательской грамотности на уроках французского языка в старшей школе в процессе работы с несплошными текстами.

Целью проведённого исследования является разработка и методическое обоснование комплекса упражнений, направленных на формирование читательской грамотности у обучающихся старших классов в процессе работы с несплошными текстами на уроках французского языка.

Данная цель предполагает решение следующих *задач*: 1) рассмотреть ключевые понятия настоящего исследования: читательская грамотность как один из основных компонентов функциональной

грамотности, формат несплошных текстов среди смежных форматов, психологические особенности обучающихся старших классов; 2) выделить критерии для анализа несплошных текстов и заданий по формированию читательской грамотности на базе несплошных текстов; 3) провести анализ отечественного и аутентичного учебно-методических комплектов по французскому языку на предмет формирования читательской грамотности на уроках французского языка в старшей школе; 4) разработать и методически обосновать комплекс упражнений, направленных на формирование читательской грамотности у обучающихся старших классов в процессе работы с несплошными текстами на уроках французского языка.

Для решения поставленных задач мы использовали следующие *методы* исследования: анализ нормативных документов; анализ и систематизация научной литературы по педагогике, психологии, а также теории и методике обучения иностранным языкам; анализ отечественного и аутентичного учебно-методических комплектов по французскому языку; моделирование фрагментов учебного процесса.

Теоретическая значимость данного исследования состоит в систематизации теоретических положений по читательской грамотности, уточнении дифференциальных признаков сплошных, несплошных и смешанных текстов, а также в выработке критериев для анализа несплошных текстов.

Практическая ценность нашего исследования заключается в возможности использования результатов анализа отечественного и аутентичного учебно-методических комплектов (УМК) по французскому языку и разработанного комплекса упражнений на уроках французского языка в старшей школе.

Начиная рассуждать в данном направлении, проведем анализ ключевых понятий настоящего исследования. В современном международном, в том числе российском, образовании функциональная грамотность рассматривается в рамках компетентного подхода, однако не существует единого определения данного понятия [13]. Наиболее подходящим для настоящей работы мы считаем определение А.А. Леонтьева, поскольку оно акцентирует внимание не на функционально грамотном человеке в общем, а на школьнике, который должен быть способен применять в своей жизни навыки и умения, приобретаемые им в и за пределами образовательной организации. А.А. Леонтьев справедливо отмечает, что функциональная грамотность – это «владение навыками и умениями, связанными в рамках определённого предмета с учебной, вообще познавательной и творческой деятельностью, необходимой для усвоения этого предмета, формирования самостоятельной деятельности учебно-познавательного характера и вообще для решения теоретических и практических задач, встающих перед ребенком в процессе образования и дальнейшей его жизнедеятельности» [8, с. 135]. Функциональная грамотность состоит из основных (математическая, читательская и естественно-научная грамотность) и дополнительных (финансовая, цифровая, гражданская, правовая и др.) компонентов [1, 18, 21]. Данная система не является замкнутой. Её можно дополнять другими видами грамотности в зависимости от уровня развития общества [1, 14]. Таким образом, можно сказать, что функциональная грамотность – это общая комплексная компетенция, которая состоит из частных комплексных компетенций и развивается на протяжении всей жизни человека ввиду непрекращающихся стремительных изменений в различных сферах жизнедеятельности.

Читательскую грамотность можно трактовать по-разному, однако наиболее распространённым считается определение PISA (международной программы по оценке образовательных достижений обучающихся пятнадцатилетнего возраста), которое модифицируется в соответствии с современными теоретическими и практическими исследованиями чтения, а также тенденциями развития человеческого общества. Недавние исследования PISA, в том числе в отношении читательской грамотности, были проведены в 2022 г. [21]. Определение рассматриваемого понятия не менялось с 2018 г. и до сих пор актуально [18, 19, 20]. Его можно передать следующим образом. Читательская грамотность – это способность понимать, использовать и оценивать тексты, а также погружаться в них и размышлять над их формой и содержанием, чтобы достигать собственных целей, расширять собственные знания и возможности и участвовать в общественной жизни [19]. Как следствие, можно выделить следующие компетенции и группы умений в структуре читательской грамотности [4, 19].

I. Компетенция в локализации (определении расположения) информации:

1. Находить и извлекать информацию (слово, словосочетание или предложение) в рамках цельного текста;

2. Искать и выбирать подходящий (по важности, правдивости) текст в рамках составного текста.

II. Компетенция в понимании информации:

1. Воспринимать буквальный смысл текста (предложений или небольших отрывков);

2. Объединять информацию и делать выводы на уровне цельного и составного текста (определение главной мысли, резюме и др.; пространственные, временные, причинно-следственные и др. связи между фрагментами одного или разных текстов).

III. Компетенция в осмыслении и оценке информации:

1. Оценивать качество и надёжность информации текста (актуальна ли информация, представляет ли ценность, объективная или субъективная и т. п.);

2. Размышлять над формой и содержанием текста (определение целей автора, комментариев к его стилю, точке зрения, обращение к собственному опыту и выражение собственного мнения, сравнение информации текста с информацией из других источников и др.);

3. Замечать и разрешать противоречия между частями цельного и составного текста (определение источников противоречащих утверждений одного или разных текстов, оценка разумности данных утверждений, надёжности данных источников и др.).

IV. Компетенция в использовании информации из текста:

1. Решать практические задачи на основе полученной информации с привлечением и без привлечения фоновых знаний (изолированно и комбинированно);

2. Оценивать результаты решения/не решения поставленной задачи.

Формирование и оценка сформированности читательской грамотности проводится с помощью комплекса (системы) заданий, объединённых одной темой или проблемой и направленных на проверку разных умений [14, 19]. Задания могут охватывать как одну, так и несколько реальных ситуаций чтения, которые могут разворачиваться в пределах одного или нескольких сценариев [19]. Задания выполняются на базе многообразия текстовых измерений [Там же]. Уровень сложности заданий варьируется в зависимости от их типов и форматов, а также от выбранных текстовых измерений [Там же]. Таким образом, можно сказать, что система заданий, ситуации и сценарии чтения выступают методами формирования читательской грамотности, в то время как тексты различных измерений служат средствами её формирования.

Опираясь на данные PISA и исследования научных сотрудников ИСРО РАО и ЦОКО Красноярского края, можно выделить следующую модель формирования и оценки читательской грамотности (далее в нумерованном списке – ЧГ):

1. Объект формирования/оценки (компетенция и группа умений ЧГ);

2. Предмет формирования/оценки (конкретное умение ЧГ, определяющее тип задания в области чтения);

3. Текстовые измерения (категории, характеризующие текст: источник, формат, тип и др.);

4. Тема/проблема текста;

5. Ситуация чтения (назначение и целевая аудитория чтения; личные, общественные, образовательные и деловые);

6. Спектр возможных сценариев чтения (перечней действий для чтения и выполнения задания/заданий по ЧГ);

7. Контекст чтения (условия и обстоятельства чтения);

8. Формат (структура) задания (с кратким, развёрнутым ответом и т.п.);

9. Уровень сложности задания (низкий, средний, высокий) [14, 19].

Таким образом, читательская грамотность – это частная комплексная компетенция в структуре функциональной грамотности, обладающая метапредметной природой и напрямую влияющая на успешность образования школьников. Она позволяет заниматься чтением для расширения знаний и возможностей, решения частных и общих задач, активного участия в жизни общества.

Из многообразия текстовых измерений в нашем исследовании мы сосредоточимся на формате текста. По формату тексты бывают сплошными, несплошными и смешанными. Сплошной (линейный) текст – составлен из предложений, объединённых в абзацы, которые, в свою очередь, могут образовывать параграфы, главы и книги. Такой текст читается последовательно. Для него характерны соединительные знаки. Виды: газетные репортажи, эссе, романы, рассказы, рецензии, письма и др. Несплошной (нелинейный) текст – включает вербальные фрагменты, представленные в графической форме. Такой текст не требует последовательного прочтения, чтобы понять его смысл. Подход к его чтению варьируется в зависимости от его вида, однако стратегии чтения остаются такими же, как при чтении сплошного текста. Виды несплошных текстов: списки, таблицы, схемы, планы, графики, диаграммы, формы, меню, призывы, объявления, карты, сертификаты, расписки, обложки журналов, информационные листы и т. п. Смешанный текст – содержит фрагменты сплошного и несплошного формата или сплошного формата и невербальной опоры или несплошного формата и отдельный фрагмент невербальной опоры, дополняющие друг друга при условии их грамотного расположения. Виды: диаграмма с пояснениями, абзац с картинкой, список с картинками и другие [6, 7, 9, 19]. Таким образом, несплошным текстам свойственны графичность и нелинейность расположения вербальных фрагментов информации. Учёт этих признаков и оставшихся вышеприведённых признаков помогает разграничить несплошные тексты от текстов других форматов.

Можно выделить следующие умения, направленные на формирование восприятия и понимания несплошных текстов: отличать сплошные тексты от несплошных, распознавать вид несплошного текста, читать несплошной текст (воспринимать его, вычленять из него эксплицитную и имплицитную информацию, осмысливать и оценивать её), преобразовывать сплошной текст в несплошной и наоборот, трансформировать вид несплошного текста, самостоятельно конструировать разные виды несплошных текстов, применять информацию несплошного текста для решения внетекстовых задач [6]. При отборе несплошных текстов важно соблюдать следующие требования: они должны быть посильными, приемлемыми по объёму, интересными, любопытными (в соответствии с возрастными и индивидуальными особенностями); они должны быть грамотно составлены, без ошибок; должны включать актуальную информацию для активизации познавательной деятельности и развития кругозора учеников; должны быть основаны на содержании разных образовательных областей и отражать реальные жизненные ситуации [5, 11].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что несплошные тексты представляют собой значимое средство обучения, способствующее формированию и развитию читательских умений нелинейного восприятия и понимания информации, необходимых в современной жизни для выполнения разного рода общественных, личных и других задач, подготовка к которым должна осуществляться на уроках в школе, в том числе и даже в особенности на уроках иностранного языка.

Для того чтобы подобрать подходящие для учеников старших классов несплошные тексты и задания по формированию читательской грамотности, необходимо рассмотреть психологические особенности данных обучающихся. Из основных можно выделить следующие: центром общения становятся ровесники вместо родителей и учителей; ведущей деятельностью признаётся учебно-профессиональная; под влиянием интереса внимание приобретает избирательный характер; преобладает произвольная память; формируется индивидуальный стиль деятельности и мышления; возникает потребность в целостной перцепции и оценки окружающих явлений; учёба выступает в первую очередь как средство реализации дальнейших жизненных планов [10,15]. Ввиду данных особенностей для формирования читательской грамотности у обучающихся старшей школы стоит подбирать задания и тексты, содержащие увлекательные наглядные опоры и направленные в первую очередь на профориентацию и активизацию самостоятельной коммуникативно-мыслительной деятельности.

Вышеприведённые теоретические положения позволили нам выработать следующие две группы критериев анализа несплошных текстов и заданий по формированию читательской грамотности на базе несплошных текстов.

I. Несплошные тексты:

1. Имеются в достаточном количестве;
2. Представляют типовое, видовое и тематическое разнообразие;
3. Отражают реальные ситуации чтения из различных сфер жизнедеятельности;
4. Соответствуют психологическим особенностям старшеклассников (посильны по уровню владения французским языком, приемлемы по объёму, содержат актуальную информацию, в первую очередь, направленную на активизацию самостоятельной коммуникативно-познавательной деятельности и профориентацию).

II. Задания по формированию читательской грамотности:

1. Имеются в достаточном количестве на один текст (допускается от 2-х согласно анализу заданий по PISA, но, как правило, от 6-ти);
2. Задействуют разнообразие компетенций и умений;
3. Предполагают развитие вероятностного мышления (путь от задачи к способу выполнения);
4. Подразумевают разные способы выполнения;
5. Различаются форматом и уровнем сложности;
6. Соответствуют психологическим особенностям старшеклассников.

Данные критерии позволили нам провести анализ учебника и рабочей тетради двух УМК по французскому языку с точки зрения формирования читательской грамотности на уроках французского языка в старшей школе: отечественный “Le français en perspective XI”, составленный Г.И. Бубновой, А.Н. Тарасовой, предназначенный для обучающихся 11-го класса, изучающих французский язык на углублённом уровне, и аутентичный “Nickel! 3 Méthode de français”, разработанный Н. Augé, M.D. Canada, C. Marlhens, L. Molinos (целевая аудитория: юноши, девушки и взрослые, желающие достичь уровня B1 во владении французским языком) [2, 3, 16, 17]. Сопоставив результаты анализа обозначенных УМК, мы получили следующие выводы:

1. В обоих УМК имеется недостаточное количество несплошных текстов, направленных на развитие читательских умений, несмотря на то что в отечественном их на 4 единицы больше.
2. Несплошные тексты аутентичного УМК более разнообразны по типу и виду. В отечественном УМК практически в каждом несплошном тексте повторяется техническое описание, списки и карты повторяются по 3 раза.
3. Несплошные тексты как отечественного, так и аутентичного УМК представляют тематическое разнообразие.
4. Несплошные тексты обоих УМК отражают реальные ситуации чтения, однако в обоих не присутствуют личные и деловые ситуации, а общественные доминируют.
5. В обоих УМК несплошные тексты соответствуют психологическим особенностям старшеклассников, за исключением какой-либо направленности на профориентацию в отечественном УМК.
6. В целом, заданий по несплошным текстам в аутентичном УМК намного меньше. В частности, 3 несплошных текста в нём имеют 1 задание, и ещё 3 имеют от 2 до 4 заданий. В отечественном УМК 3 несплошных текста имеют 1 задание, 4 несплошных текста имеют от 2 до 4 заданий и ещё 3 имеют от 6 до 9 заданий.
7. Как в отечественном, так и в аутентичном УМК задания задействуют относительное разнообразие компетенций и умений: работа сконцентрирована на формирование компетенций в локализации и понимании информации, а именно на формирование умений находить и извлекать информацию, воспринимать буквальный смысл текста, объединять информацию и делать выводы на уровне цельного текста; остальные компетенции и умения находятся на периферии или не формируются вовсе.
8. Большинство заданий обоих УМК предполагает развитие вероятностного мышления и подразумевает разные способы выполнения.
9. Задания обоих УМК различаются по формату, однако средний и высокий уровни меньше представлены, чем низкий уровень.

10. В обоих УМК задания не в полной мере соответствуют психологическим особенностям старшеклассников: частичное отсутствие коммуникативной направленности, полное отсутствие направленности на профориентацию в отечественном УМК, частичное отсутствие направленности на профориентацию в аутентичном УМК и репродуктивный характер большинства коммуникативных заданий.

Таким образом, при составлении комплекса упражнений мы приняли решение использовать достоинства обоих УМК и не повторять их недостатков, придерживаясь выработанных критериев. За основу комплекса упражнений мы взяли несплошной текст по теме «Французское высшее образование» из аутентичного УМК «Nickel! 3 Méthode de français», т. к. он, кроме высшего образования, которое решают получить многие выпускники старшей школы, также связан с профориентацией, которая предопределяет их будущую профессиональную жизнь. В рамках же отечественного УМК «Le français en perspective XI» мы опирались на форматы представленных в нём заданий по чтению несплошных текстов, поскольку таких заданий в нём намного больше, чем в аутентичном УМК. Разработанный комплекс упражнений предназначен для обучающихся 11-го класса, изучающих французский язык на углублённом уровне, разбирающихся в системе французского школьного образования, владеющих лексикой по теме «Образование» (formation, système d'enseignement, lycée, école, université и т. д.) и приступающих к изучению французской системы высшего образования.

Выбранный аутентичный несплошной текст (см. рис. 1) по источнику представляет собой цельный текст (от одного источника), по виду – график с вертикальной и горизонтальной осями, а по типу – изложение-сделку, т. к. содержит совокупность базовых блоков (конструктов), находящихся во взаимосвязи и образующих смысловое целое, а также стимулирует обучающихся подробнее разобраться во французской системе высшего образования и совершить связанные с ней действия. Данный текст отражает реальные образовательную и общественную ситуации чтения, поскольку составители проанализированного аутентичного УМК позаимствовали его из материалов министерства высшего образования Франции. Рассматриваемый текст может использоваться для работы с четырьмя основными стратегиями чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное и изучающее чтение; т. е. содержит необходимое количество как эксплицитной, так и имплицитной информации, а значит, один такой текст достаточен для одного комплекса упражнений по формированию читательской грамотности. Этот текст посилен для заявленных старшеклассников по уровню владения французским языком, приемлем по объёму (6 небольших блоков с 15 микрочастями), содержит актуальную для них информацию, направлен на активизацию самостоятельной коммуникативно-познавательной деятельности (составлено 18 упражнений данного характера) и связан с профориентацией (через высшее образование), т. е. соответствуют психологическим особенностям старшеклассников. Все вышеприведённые факты позволяют нам сделать вывод о том, что данный несплошной текст подходит для комплекса упражнений по формированию читательской грамотности при обучении старшеклассников французскому языку.

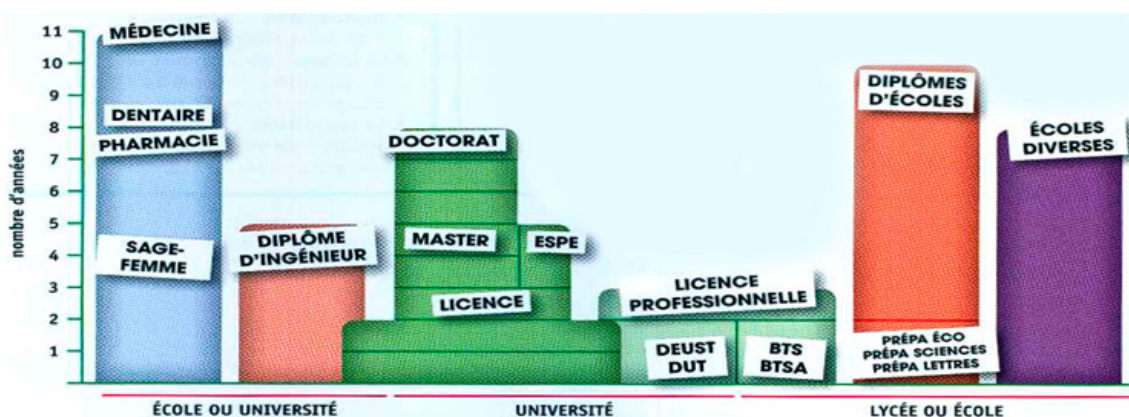


Рис. 1. Несплошной текст

Разработанный комплекс упражнений задействует все четыре основные стратегии чтения и состоит из трёх этапов: *предтекстового*, *текстового* и *послетекстового*. *Предтекстовый этап* (см. рис. 2) нацелен на снятие психологических трудностей (антиципация содержания текста через знание ключевых фоновых лексических единиц, предложенных в несплошном тексте; мотивация обучающихся за счет актуализации их личного опыта для погружения в тему урока; снятие фонетических и лексических трудностей). *Текстовый этап* включает три подэтапа. Первый подэтап (см. рис. 3) направлен на актуализацию просмотрового и поискового видов чтения, второй (см. рис. 4 на с. 160) – на реализацию ознакомительного чтения, а третий (см. рис. 5 на с. 160) – на актуализацию изучающего чтения, что способствует постепенному вхождению в текст и пониманию целого на основе частей, а частей – на основе целого (смысловое чтение). *Послетекстовый этап* (см. рис. 6 на с. 161) нацелен на реализацию итогового контроля понимания несплошного текста, сравнение информации из несплошного текста с информацией из других источников, а также на решение практических задач на основе полученной информации из несплошного текста с привлечением фоновых знаний и оценку (см. рис. 7 на с. 162) результатов решения/не решения поставленных задач (выражение личного мнения относительно французской системы высшего образования, а также выбор и презентация предпочитаемой бакалаврской образовательной программы).

1. Avant la lecture:

1) Regardez les unités lexicales données. Comment peut-on les traduire en russe?

Licence – Master – Doctorat

2) Aimerez-vous suivre une formation supérieure? Pourquoi? Que savez-vous du système de l'enseignement supérieur français ou russe?

3) Associez les abréviations avec leur déchiffrement. Notez les résultats dans votre cahier de vocabulaire.

1. ESPE	a. brevet de technicien supérieur agricole
2. DEUST	b. diplôme universitaire de technologie
3. BTS	c. école supérieure du professorat et de l'éducation
4. DUT	d. diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques
5. BTSA	e. brevet de technicien supérieur

4) Mettez les parties des abréviations en bon ordre et écrivez les abréviations entières.

1. l'éducation du et supérieure de professorat école	=
2. technicien agricole de supérieur brevet	=
3. supérieur technicien de brevet	=
4. technologie de diplôme universitaire	=
5. techniques d'études scientifiques et diplôme universitaires	=

Рис. 2. Предтекстовый этап

2.1. La première sous-étape:

1) Identifiez le format et la forme du texte. Justifiez votre réponse.

Format	Forme
<input type="checkbox"/> continu	<input type="checkbox"/> paragraphe
<input type="checkbox"/> non-continu	<input type="checkbox"/> schéma
<input type="checkbox"/> mixte	<input type="checkbox"/> tableau
	<input type="checkbox"/> graphique
	<input type="checkbox"/> diagramme

2) Prouvez si les affirmations ci-dessous sont vraies ou fausses.

- La source du texte est le Ministère de l'Éducation nationale.
- Le texte est construit sur deux axes.
- Il y a quatre segments verticaux rouges au fond du texte.
- Les noms des segments sont «école», «lycée», «université» et «lycée et université».
- Verticalement, il y a un axe qui a pour titre «nombre d'années».
- Cet axe vertical reflète douze d'années de formation.

3) Proposez un titre pour le texte. Justifiez-le.

Рис. 3. Первый подэтап текстового этапа

2.2. La deuxième sous-étape:1) *Lisez le texte et faites les devoirs.*

1. Spécifiez la quantité de blocs du texte.
2. Précisez le nombre de parties dans chaque bloc et énumérez leurs titres.
3. Désignez le nombre d'années de formation et l'établissement de formation liés à chaque partie des blocs du texte.

2) *Identifiez le type et style du texte. Justifiez votre réponse.*

Type	Style
<input type="checkbox"/> narration	<input type="checkbox"/> scientifique
<input type="checkbox"/> description	<input type="checkbox"/> publiciste
<input type="checkbox"/> exposition	<input type="checkbox"/> officiel
<input type="checkbox"/> argumentation	<input type="checkbox"/> de belles lettres
<input type="checkbox"/> instruction	<input type="checkbox"/> parlé
<input type="checkbox"/> transaction	

3) *Formulez le but et l'idée principale du texte.***Рис. 4.** Второй подэтап текстового этапа**2.3. La troisième sous-étape:**1) *Relisez le texte et répondez aux questions suivantes.*

1. Quelles parties des blocs requièrent moins d'années de formation?
2. Quelle partie abonde le plus en nombre d'années de formation?
3. Quelle est la particularité de «diplômes d'écoles» parmi toutes les autres parties?
4. Quelle est la similitude entre «dentaire», «pharmacie», «doctorat» et «écoles diverses»?
5. Quelles sont les différences entre le groupe de DEUST et DUT et le groupe de BTS et BTSA?
6. Pourquoi est-ce que «sage-femme» diffère de «diplôme d'ingénieur», «master» et «ESPE»?
7. Pourquoi «licence» et «licence professionnelle» sont-ils simultanément similaires et différents?
8. Pourquoi peut-on inclure dans un groupe: 1. «médecine», «dentaire», «pharmacie», «sage-femme» et «diplôme d'ingénieur»? 2. «doctorat», «master», «licence», «ESPE», «DEUST», «DUT» et «licence professionnelle»? 3. «BTS», «BTSA», «licence professionnelle», «prépa éco», «prépa sciences», «prépa lettres», «diplômes d'écoles» et «écoles diverses»?

2) *Dites si les informations du texte sont fiables selon des paramètres donnés. Justifiez votre réponse.*

Les informations sont:
1. objectives / subjectives
2. réputées / inconnues

3) *Décidez si les informations du texte sont de bonne qualité en fonction des paramètres ci-dessous. Si non, citez les inexactitudes et les lacunes et dites comment contourner celles-là pendant la lecture et combler celles-ci pour améliorer le texte.*

Le texte a / n'a pas:	Il y a / n'y a pas:
des / d'inexactitudes	des / de lacunes

4) *Y a-t-il des contradictions dans le texte? Si oui, lesquelles? Peut-on les justifier? Comment peuvent-elles être résolues?***Рис. 5.** Третий подэтап текстового этапа

Данный комплекс включает 18 упражнений, составленных к одному несплошному тексту. Он действует разнообразными компетенциями и умениями школьников. В нём не задействована только одна группа умений – искать и выбирать подходящий текст в рамках составного текста. Для комплекса упражнений мы выбрали именно цельный несплошной текст, а не составной, поскольку считаем, что начинать формирование читательской грамотности следует с цельного текста, а затем уже переходить к составному. Только два упражнения данного комплекса не предполагают развития вероятностного мышления (послетекстовый этап, упр. 2 и 4), т. к. данный комплекс направлен на формирование, а не на оценку уровня сформированности читательской грамотности, и в связи с этим было важно уточнить установку этих двух заданий небольшими подсказками, чтобы, с одной стороны, облегчить формирование читательской грамотности на довольно высоких по уровню сложности упраж-

нениях, а с другой, дать понять, что при чтении одного текста разрешено пользоваться дополнительными источниками информации, что соответствует реальным ситуациям чтения и, тем самым, должно формироваться и развиваться в рамках подобного комплекса упражнений. Все упражнения так или иначе подразумевают разные способы выполнения. Например, ученик сам решает, с какой части начать преобразование несплошного текста в сплошной или какие источники информации использовать при сравнении информации из несплошного текста. Упражнения рассматриваемого комплекса различаются форматом. Превалирующий характер кратких и развёрнутых ответов можно обосновать тем, что каждый из них более или менее способствует в удовлетворении потребности старшеклассников в самостоятельной коммуникативно-познавательной деятельности. Упражнения также различаются уровнем сложности. Поскольку данный комплекс направлен на постепенное погружение в текст, в упражнениях можно наблюдать тенденцию движения от простого к сложному, что в процессе их выполнения способствует последовательному накоплению багажа знаний, снижающего уровень сложности последующих упражнений. Настоящий комплекс упражнений также соответствует психологическим особенностям обучающихся старшей школы: посилен по уровню владения французским языком, нацелен на коммуникативно-познавательную деятельность, три его упражнения направлены на профориентацию (предтекстовый этап, упр. 2; послетекстовый этап, упр. 3 и 4). В отношении объёма комплекса можно нормировать количество упражнений согласно образовательным условиям. Таким образом, мы видим, что разработанный комплекс упражнений отвечает выработанным критериям. Мы можем в том числе констатировать, что он пригоден для формирования читательской грамотности на базе несплошного текста при обучении французскому языку в старшей школе.

3. Après la lecture:

1) Convertissez le texte du format non-continu en format continu.

2) Comparez le système de l'enseignement supérieur français avec celui de l'enseignement supérieur russe et remplissez le tableau ci-dessous. Vous pouvez consulter le texte lu et des sites Internet si vous en avez besoin.

Système de l'enseignement supérieur	Paramètres de comparaison			
	type d'établissements de formation	nombre d'années de formation du parcours LMD	nombre d'années et établissements de formation pour dentiste, pharmacien, sage-femme et ingénieur	éléments évidemment manquants
Français		1. Licence ... 2. Master ... 3. Doctorat ...	1. dentiste ... 2. pharmacien ... 3. sage-femme ... 4. ingénieur ...	
Russe		1. Licence ... 2. Master ... 3. Doctorat ...	1. dentiste ... 2. pharmacien ... 3. sage-femme ... 4. ingénieur ...	

3) Partagez vos impressions générales sur le système de l'enseignement supérieur français. Est-ce que vous l'aimez? Souhaitez-vous obtenir un diplôme de l'enseignement supérieur en France? Si vous y étudiez, alors dans quel type d'établissement? Pourquoi? Évaluez votre réponse selon la grille d'évaluation.

4) Cliquez sur le hyperlien ou scannez le code QR. Puis suivez l'itinéraire indiqué afin de choisir un programme de licence que vous aimeriez: [cliquez sur «recherche par domaine»](#) – sélectionnez un domaine – sélectionnez un sous-domaine – cliquez sur un programme préféré avec un label universitaire – cliquez sur le lien vers le site officiel de ce programme. Sur ce site Internet trouvez les informations générales (présentation) de la formation, pré-requis d'entrée en formation et métiers accessibles après la formation. Présentez les résultats de votre recherche. Évaluez vos gestes selon la grille d'évaluation.



<https://catalogueim.campusfrance.org/licence/#/catalog>

Рис. 6. Послетекстовый этап

Grille d'évaluation

Évaluez-vous-même: 0 – fort mal, 5 – très bien

Après la lecture – Exercice 3		
Questions obligatoires	Qualité de votre réponse	Précisez vos difficultés
Est-ce que vous aimez le système de l'enseignement supérieur français?	/5	
Souhaitez-vous obtenir un diplôme de l'enseignement supérieur en France?	/5	
Si vous étudiez en France, alors dans quel type d'établissement?	/5	
Après la lecture – Exercice 4		
Gestes obligatoires	Qualité de l'exécution	Précisez vos difficultés
Cliquez sur le hyperlien ou scannez le code QR	/5	
Suivez l'itinéraire indiqué: cliquez sur «recherche par domaine» – sélectionnez un domaine – sélectionnez un sous-domaine – cliquez sur un programme préféré avec un label universitaire – cliquez sur le lien vers le site officiel de ce programme	/5	
Trouvez les informations générales de la formation, pré-requis d'entrée en formation et métiers accessibles après la formation	/5	
Présentez les résultats de votre recherche	/5	

Рис. 7. Оценочная таблица

Подведём итог. Читательская грамотность представляет собой один из важных компонентов функциональной грамотности. В условиях стремительной цифровизации современного общества школьник, владеющий данной компетенцией, готов и способен быстро и качественно обрабатывать необходимую информацию, предложенную в текстах разного формата. Данные реалии находят отражение в требованиях к результатам освоения школьных общеобразовательных программ. Вместе с тем, несплошные тексты широко распространены в повседневной жизни и способствуют развитию читательских умений нелинейного восприятия и понимания информации, поэтому они являются значимым средством обучения на всех этапах, что отражено в федеральных рабочих программах по разным школьным предметам, в том числе по дисциплине «Французский язык», которая имеет метапредметную направленность.

Литература

1. Алексахина И.Ю., Абдулаева О.А., Киселев Ю.П. Формирование и оценка функциональной грамотности учащихся. СПб.: КАРО, 2019.
2. Бубнова Г.И., Тарасова А.Н. Французский язык. Сборник упражнений. XI класс: пособие для учащихся общеобразоват. учреждений и шк. с углубл. изучением фр. яз. 4-е изд., дораб. М.: Просвещение, 2012.
3. Бубнова Г.И., Тарасова А.Н. Французский язык: учеб. для XI кл. с углубл. изучением фр. яз. 2-е изд. М.: Просвещение, 2006.
4. Бурдина А.С. Методические рекомендации по формированию читательской грамотности [Электронный ресурс]. URL: https://krippo.ru/images/stories/otcheti/mr_chg.pdf (дата обращения: 26.08.2025).
5. Владимирова Т.В., Тумшайс О.С. Формирование функциональной грамотности учащихся на уроках иностранного языка // Проблемы современной лингводидактики. 2022. № 18. С. 47–57.
6. Калдыкозова С.Е., Темирбекова Г.А., Баймурзаева К.Б. [и др.] Формирование читательской грамотности при работе с несплошными текстами // Наука и Мир. 2021. № 4-2(92). С. 18–24.
7. Киселева Н.В. Прочитать. Понять. Применить. Всё, или почти всё, о читательской грамотности: метод. пособие. Ярославль: ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2023.
8. Леонтьев А.А. Педагогика здравого смысла. М.: Смысл, 2016.

9. Макоивец Е.А. Работа с нелинейным текстом на уроках английского языка как способ формирования читательской грамотности // Актуальные проблемы современного иноязычного образования. 2022. № 16. С. 23.
10. Пронина Н.С., Зимина М.В. Психологические условия эффективности обучения старших школьников иностранному языку // Проблемы современного педагогического образования. 2019. № 62-3. С. 190–193.
11. Савоничева Г.А. Формирование читательской грамотности в образовательном процессе по иностранному языку // Вестник ГОУ ДПО ТО «ИПК И ППРО ТО». Тульское образовательное пространство. 2022. № 2. С. 27–30.
12. «Об утверждении федеральной образовательной программы среднего общего образования»: приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18 мая 2023 г. № 371 // Официальный интернет-портал правовой информации. [Электронный ресурс]. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202307130017> (дата обращения: 26.08.2025).
13. Фролова П.И. К вопросу об историческом развитии понятия «функциональная грамотность» в педагогической теории и практике // Наука о человеке: гуманитарные исследования. 2016. № 1(23). С. 179–185.
14. Функциональная грамотность как результат образования // Яндекс Учебник. [Электронный ресурс]. URL: https://klsch9.narod.ru/fgram/yand_uch.pdf (дата обращения: 26.08.2025).
15. Шустова Е.Р. Учет психолого-педагогических особенностей старшеклассников при обучении иностранному языку в школе // Молодой учёный. 2023. № 24(471). С. 217–219. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/471/104117> (дата обращения: 26.08.2025).
16. Nickel! 3 Méthode de français: livre de l'élève / H. Augé, M.D. Canada, C. Marlhens, L. Molinos. Paris: CLE International, 2016.
17. Nickel! 3 Méthode de français: cahier d'exercices / H. Augé, M.D. Canada, C. Marlhens, L. Molinos. Paris: CLE International, 2016.
18. PISA 2022 Assessment and Analytical Framework. Paris: OECD Publishing, 2023.
19. PISA 2018 Assessment and Analytical Framework. Paris: OECD Publishing, 2019.
20. Reading literacy // OECD. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oecd.org/en/topics/reading-literacy.html> (дата обращения: 26.08.2025).
21. Student performance (PISA) // OECD. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oecd.org/en/topics/student-performance-pisa.html> (дата обращения: 26.08.2025).